

Nya E 4 i Nordmaling klar 1 oktober

*Körbana som ett salsgolv
Bygge med många finesser
13 kilometer blir bara 8*

E 4 genom Västerbotten får snart 14 nya vägkilometer. Det är entreprenadfirman Nils P. Lundh som håller på att avsluta arbetena på delen Nordmaling—Ava. Därmed har denna firma svarat för hela nya E 4:an från Hörnefors och söderut till Ava, som förkortat rikspulsådern med nära en mil. Beläggningen av den nya vägdelen från Nordmaling har redan kommit halvvägs och resultatet tycks bli strålande. Samma förträffliga vägbana som redan finns från Hörnefors till Nordmaling.



Brän över Lögdeälven håller på att målas av lyckelsleppbarna Pontus Norberg och Hans Lind gren. Ett drögt jobb. Handläggning av 2.000 km. fyra varv.

Det är som att köra till på ett salsgolv. Och den här nya delen får en del finesser som tidigare saknats. Vägbanan blir visserligen av exakt samma bredd, 13 meter, med 7 meter körbana, men till saken här att de 2 1/2 meter breda banketerna här via. De kommer att beläggas med krossad vit kvartsit från Bingsta i Jämtland. Enbart den detaljen blir rätt kostsam, då banketerna kommer att förbrukas ca 1.000 kubikmeter. Den här senare beläggningen kommer dock att genomföra först nästa år.

Prov som kan få stor värde. Den här nya vägdelen kan uppmålas en del nyheter utöver de vita banketerna, prov som kan komma att få stort värde för framtida vägbeläggningar. Vid Rödviolen har 400 meter av den nya E 4:an fått ett underlag som avvärsar skiljer sig från det normala 200 meter här försatta med ett 20-30 cm tjockt underlag av bark och de andra 200 meterna ett underlag av en speciell pinnmo. Nu vill man se hur de här underlagen klarar tjällen. Det kan man avläsa på ett enkelt sätt och vid vilken tidpunkt som helst. Vägbanan har ett fjernt ankort och som sträcker sig två meter djupt ned till botten av barken respektive pinnmo. I hålen sitter plasttröskor som innehåller en vätska, som ändras färg när temperaturen sjunker under nollpunkten. Det är bara att skruva av ett mätglaslock över hålet och avläsa tjälens djuplek vid olika årtider. Kan den tränga igenom bark och pinnmo? Det är frågan. De fåga varv svar kan vara ytterst värdefulla för framtiden.

Det blir också andra vägar. För första gången i Norrman kommer vägläggarna på en tvåkilometer lång sträcka i Ava att sprutas med en blandning av frö och gödsel. Det rör sig om en yta på hela 30.000 kvadratkilometer. Men hoppas i därmed alltså de vanliga förekommande markjordstegen i slätter. Lyckas det så vinner man en del igen rent framtidsmässigt.

Hela bergsmassan dam och krossad sten.

Beläggning av banan pågår som sagt för fullt och det är högkonjunktur vid asfalterverket Ledsåkers i vinter krossades här en i skadan.



En av de många idyller som trafikanterna på nya E 4-sträckningen får se: Småbåtshamnen i Aspån vid Ava

kommer tillbaka med sina asfalteringsmaskiner. Kapaciteten vid verket i Ledsåkers är 500-600 ton per dag.

Den här nya vägdelen tar en helt ny sträckning, något närmare kusten än den gamla. Sedan Rödviolen passerats söder om Nordmaling skär den Ledsåns strax ovanför utloppet och Lögdeälven strax ovanför sorteringssvaret. Därmed är man fri från kontakten med Olofsfors flygfält. Den fristigelsen kom dock 4-5 år för sent.

Såväl vid Ledsån som Lögdeälven möter resenären vackra motiv och

här bör det ordnas med en ordentlig campingsplats. Det borde finnas alla möjligheter. Hur som helst så kommer vägförvaltningen att strax norr om skärningen av Ledsån bygga en krusig parkeringsplats. Andra naturkända rymer möter vid Aspån och ute vid Avafjärden.

Klart för start 1 oktober

Den första oktober kommer den nya vägdelen av E 4 att tas i bruk. Då blir det lugnt och fridfullt, alldeles för fridfullt, efter den gamla vägen genom Olofsfors Bruk (en

idyll som alltså E 4-trafikanterna inte får se), Mo, Lögås, Åsper och Ava. Avståndet mellan Nordmaling och Rundvik förkortas med i runt tal en halv mil. 13 km blir i fortsättningen 8 km vet, kanske en vacker dag bygga de båda tätorterna ihop till en. Om man vill vara optimist förudsä och tro på en större industriell utveckling vid Nordmalingskusten. Den som lever får se. Huvudstråket är i var fall snart klart. Krossad i runt tal 10 mil.

H. B.

Så här enkelt kan man i fort-sättningen, således tjällen, såväl på ett plasttröskor som sträcker sig två meter rakt ned i vägbanan, visar väghögskolans chef, ingenjör Anders Jönsson.

hansor att upplagen närmast liknar berg av krossad sten. Men verket klarar också massor, och direktör Folke Holmlunds traktorer matar på för fullt från morgon till kväll.

Bas för tillkomsten av den här delen av E 4:an, liksom den tidigare från Hörnefors—Nordmaling är ingenjör Anders Jönsson, från Sveriges sydligaste landskommun. Det skore för övrigt drägligt när det prassas såväl vid asfalterverket som vid beläggningsmaskinen efter vägbanan. Men i övrigt flyter det hela väloljigt.

Beläggningsarbeten även i och Rundvik.

Och A B Nils P. Lundh har fått en massa extra arbeten för sin asfalteringsläggning. Utöver de 14 km av E 4:an har man att belägga 2 km till-försvägar samt gator om sammanlagt 6 kilometer i Hörnefors, 4 i Nordmaling och 1 1/2 i Rundvik. Därmed hoppas man få något så när dammfritt i de tre tätorterna. Ytterligare arbeten väntar i dessa samhällen nästa år när N P Lundh



Vid Rödviolen på Nordmalings-fjärden in mot vägbanan på 50 meter ers utstånd

Otrevligt tillbud nära Norrfors, slipers på spår

Rälsbussen mellan Umeå och Vännäs råkade ut för ett obehagligt tillbud på onsdagen. Någon "skämtsam" person hade släpat upp några gamla slipers på spåret mellan Norrfors och Svallet och med dessa kolliderade rälsbussen vid halv tiotiden på förmiddagen. Lyckligtvis var slipparna — fyra till antalet — både gamla och murkna, varför de gick sönder vid sammanstötningen. Men om de varit nya hade en otrevlig olycka kunnat inträffa. Några ynglingar, som varit synliga vid spåret misstänks för tilltaget och polisen i Backen har gott hopp om att få tag på deskrydiga.

LOGDANS I SUNNANSJÖ

Nordmaling, den 4—5 augusti

PROGRAM: Lördag 21.00—01.00 DANS. ROLF LINDS kvintett, Umeå. Uppträdande i pausen. Söndag 13.00 Ratt- och Mopedmästerskap. 17 Aktörer från Ångermanland — Lustspel. 17.30 Politiskt föredrag, Nils Erik Gustafsson, Byske. 19.00—24.00 DANS. BENGTSSON kvartett med vokalist, Lövnäver. Alla hjärtligt välkomna.

Nordm. CUF-krets

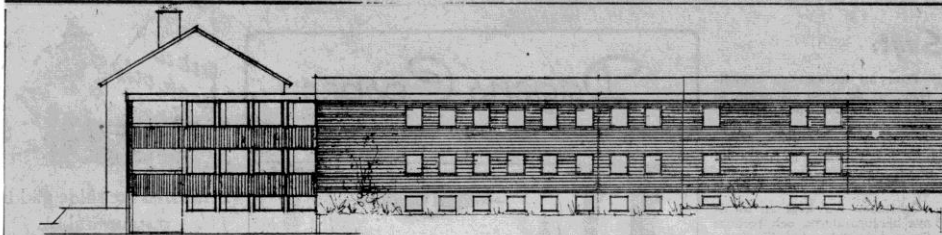
Mo festplats Lögdeå

DANS 11—12 augusti.

Musik: KINGSMAENS, Stockholm.

Vokalist: JAN WILLIAMS, twist- och rocksångare.

VÄSTERBOTTENS-KURIREN nr 176 torsdagen 2 augusti 1962



Tillbyggnaden till Nordmalings ålderdomshem, med nuvarande huvudbyggnadens norra gavel som anslutning t. v.

Nordmalings ålderdomshem utbyggs och moderniseras för en milj. kr.

En omdaning av ålderdomshemmet i Nordmaling har länge varit aktuell. Nu har planerna tagit en allt fastare form och i dagarna har kommunen, genom av VAB utförda ritningar, tillställt socialstyrelsen handlingarna för deras granskning och godkännande. Förutom en rätt omfattande ombyggnad av den redan befintliga byggnadskroppen kommer en tillbyggnad i vinkel att göras från nuvarande byggnadens norra gavel. Trots den stora utbyggnaden, med nästan dubbla lägenhetsytan, kommer antalet vårdplatser knappast att förändras. För närvarande ligger toppsiffran vid 49 vårdplatser. Fullt om- och utbyggd blir antalet vårdplatser 50.

Det är inte så länge sedan Nordmalings ålderdomshem, även kallat församlingshemmet, byggdes. Det var 1944 och då så toppmodernt, att andkommuner skickade byggnadskommittéer till Nordmaling för att se hur ett prima ålderdomshem skulle se ut. Men det hinner hända mycket på 15—20 år. Vi får en högre standard och från socialstyrelsen kommer nya premisser. Rummen måste bli större, dubbelrummens tid är förbi, ökade utrymmen för sanitära anläggningar osv. Och där står nu Nordmalings kommun inför det fak-

tum att snart åstadkomma en förändring till det bättre.

Den nuvarande byggnaden

byggts om och kommer bli att inrymma endast 28 mot nuvarande 49 vårdplatser. Det blir sammanlagt 20 enkelrum och fyra dubbelrum för äkta makar. Rummen förses med tvättställ, garderober och skåp. I botenplanet utökas köksavdelningen och personalmatsalen. Innanför huvudentrén placeras läkarrum och expedition samt hiss. I övre våningen bortfaller dagrummet mot norr men kommer att ersättas med ett dagrum

i mitten av huset. Därigenom får korridoren dagsljus.

Den nya vinkelbyggnaden

upptar 22 enkelrum. Genom en sammankoppling av två enkelrum kan en dubbeltt erhållas i vardera planet. I källarplanet får de gamla en samlingssal som samtidigt kommer att fungera som kyrksal. Och det finns åtskilligt med andra finesser.

VAB har utan tvekan gjort ett gott arbete. Kostnaden för om- och tillbyggnaden kan uppskattas till i runt tal 1 miljon. Alla handlingar kom-

mer att göras så klara, att arbetet kan påbörjas så snabbt som möjligt om det drar ihop sig till arbetslöshet. Och eftersom läget på arbetsmarknaden just nu ser rätt dystert ut inför kommande vinter kan det här projektet komma att genomföras rätt snart.

H. B.

Modern "mjölkammare" hos bonde i Hörnsjö

I Hörnsjö, hos hemmansägare Martin Jonasson har de sista åren gjorts en hel del uppmärksammade investeringar för rationell jordbruksdrift. Det senaste, en nyinredd mjölkammare där den moderna anläggningen kostar sina modiga 7.500 kronor. Tar man därtill med väggbeklädnaden av lättmetall jämte arbetet med gjutning m m så är kostnaden uppe i över 10.000 kronor.

Med hänsyn till besättningens storlek, 12 kor jämte ungrekreatur, är det en ganska kraftig investering, men med moderniseringen blir det fråga om en arbetstidsförkortning om 25-30 procent. Tid är pengar. Dessutom kommer kvaliteten på mjölken att ge ett bättre pris.

"RÖRMJÖLKNING" mjölken förs i genomskinliga ledningar av akrylplast direkt från de idisslande korna i ladugården till transportflaskorna i mjölkammaren. Spiralkylaren, som för övrigt är av de första som inmonterats i länet, bygger på teorin om värmeväxling: kylvatten och mjölk möts motströms i slutna spiralsystem, vilket innebär att mjölken blir ordentligt nerkyld innan den rinner ner i mjölkflaskan. Trots att vi är inne i röttnadstid, och därmed problemen för bönderna om mjölk-kvaliteten, kan makarna Jonassons ta roten med knusende ro. Med denna perfekta nydylning och rörläddning, som helt utestänger förore-

ningspartiklar, måste kvaliteten bli den bästa tänkbara.

Högeffektiv diskning.

Under tiden som mjölkningen pågår kan småkreaturen lätt passas, då det tunga arbetet med att bära och tömma spannar kommit bort. Dessutom kan man på långt håll se genom den genomskinliga plastledningen när mjölken upphör att passera. Diskningen är effektiv. Den automatiska vakuumpolningen klarar disken på ca 10 minuter. Även under den tiden kan annat lagärsarbete utföras.

Rationaliseringen ter sig för många bonde, som en vacker dröm, men har av allt att döma, framtiden för sig. För att nu nämna rörmjölkningen, fanns det vid årsskiftet ett tjugotal anläggningar här i länet. Beträffande kylsystemet, som är en nyhet här i Västerbotten får man väl förmoda att denna rationalisering och finess för prima mjölk-kvalitet finner sina köpare.

VIGSEL 7/8 62



Foto: André, Nordmaling

I Nordmalings kyrka vigdes på lördag folkskolläraren Curt Aldy Sjöström, Tväråbäck och kontoristen fröken Ulla Aina Marianne Dahlberg, Brattfors. Vigseln förrättades av komminister Sigvard Spinnell. Efter vigseln gavs middag på Levar Hotell för den närmaste släkt- och bekantskapskretsen. Brudparet hyllades med tal och sång och ett stort antal telegram.

70 år fyller i dag, tisdag, fd sågverksarbetaren Johan Alexius Abramsson, Rundviksverken.

Han är född i Bygdeå men kom till Rundvik redan i mycket ung ålder. Här började han vid sågverket och har varit aktiv där som tummare. Han var på sin tid en mycket uppskattad arbetare. Han är också varmt religiös och som sådan en verksam kraft inom EPS i Rundvik. Kry och pigg är han alltför, och varmt avhållen i sin vänskapskrets.

85 år fyller den 8 augusti fru Augusta Evelina Lundberg, Djupsjö, Nordmaling.



Fru Lundberg föddes i ett småbrukarhem i Herrbergsliden, i Trehörningsjö socken. Redan i tidiga år fick hon försörja sig själv genom att som hembiträde tjäna i jordbrukarhem, tills hon vid 30 årsåldern gifte sig med snickare-

mästaren Per Anton Lundberg i Kantsjö. I familjen har fostrats två söner, vilka bor tillsammans med föräldrarna. Fru Lundberg har i flera årtionden varit stickerska. Hon har tills bara för några år sedan kunnat företa resor på cykel ända till tre och fyra mil per dag för att hälsa på släktingar och bekanta, men nu har hon de sista åren haft dålig hälsa. Fru Lundberg har ett glatt, vänligt sinnelag.

85 år fyller den 8 augusti fru Augusta Evelina Lundberg, Djupsjö, Nordmaling, maka till Per Anton Lundberg.

75 år fyller i dag, tisdag, fru Ester Maria Rönnberg, maka till arbetaren August Rönnberg, Öre.

Hon är född i Järnäs. Som ung innehade hon en rad olika platser och hennes uppgift var att hjälpa andra medmänniskor. 1915 ingick hon äktenskap, och makarna Rönnberg bosatte sig i Öre, där de sedan varit rotfasta hela tiden. Hon har i stort sett ägnat sig helt åt hemmet, maken och barnen. Hon har gjort sig känd och uppskattad i sin bygd och som varmt religiös är hon ansluten till Öre missionsförening. Hon är kry och pigg för sin ålder.

75 år fyller i dag, tisdag, fru Klara Maria Sjölund, Jansmark, maka till fd hemmansägaren Alfred Sjölund.



Vår käre far

Erik Olov Brändström

* 4/12 1885 † 4/8 1962

har efter en lång tids sjukdom hastigt lämnat oss barn, släkt och vänner i sorg och saknad.

Brännland, Hörnsjö den 4 augusti 1962

Betty och Helmer
Ruth och Fritz
Barnbarnen

Blott en dag ett ögonblick i sänder,
Vilken tröst evad som kommer på.
Allt ju vilar i min Faders händer,
Skulle jag som barn väl ängslas då.
Han som bär för mig en faders hjärta
Giver ju åt varje nyfödd dag
Dess beskärda del av fröjd och smärta,
Möda, vila och behag.

Jordfästningen äger rum i Bjurholms kyrka söndagen den 12/8 efter högmässan. De som med sin närvaro önskar hedra den bortgångnes minne inbjudes efter begravningsakten till Centralhotellet, Bjurholm. O. s. a. senast den 10/8, tel. 330 41. Umeå.



Gulli Nygren,
Teg. Den 2 augusti avled lärarinnan fröken Gulli Nygren, Teg. Hon var vid sin bortgång 60 år gammal.

Albert Eriksson, Olofsfors. I sitt hem i Olofsfors avled helt hastigt på torsdag kväll förre jordbruksarbetaren Albert Eriksson. Han var 71 år gammal och sörjes närmast av maka och barn.

Han var född i Olofsfors och har hela tiden varit knuten till Olofsfors bruks jordbruk. Under sin krafts dagar var han en duktig arbetare och han var omtyckt som granne och arbetskamrat.



Foto: André, Nordmaling

I Nordmalings komministergård vigdes på lördag verkstadsarbetaren Per Ake Persson och fröken Carone Viveka Granberg, båda från Rundviksverken. Vigseln förrättades av komminister Sigvard Spinnell. Efter vigseln gavs middag på Arbeteremässen i Rundvik, där brudparet hyllades i tal och sång, och många telegram.

augusti 1962 8/8



Ung som gammal hade mött upp. Fr. v. fröken Gunilla Hedquist (20), fru Beda Öberg, Ava, (78). pastor Göran Widmark, fru Kerstin Nyberg, Ledusjö. (20), och fru Linda Öberg, Nordmaling, (80). Trots ålderskillnaden hade de mycket gemensamt att prata om.

Missionsdag i Öre

Vad har inte missionen fått betyda för kvinnans ställning i de sk u-länderna, och vad har inte kvinnan fått betyda för missionens möjligheter att arbeta vidare, sade prosten Johan Hedquist i Nordmaling, när han i måndags hälsade mer än 150 damer välkomna till den första kontraktssyöreningsdagen i Öre nybildade kontrakt.

Vädret var det allra bästa, och andakt, offervilja och trivsam gemenskap präglade hela dagen. Svenska kyrkans missionsstyrelse representerades av pressekreterare, pastor Göran Widmark, Uppsala, som talade över ämnet Svart man möter vit" och med utgångspunkt blä från fredspristagaren Albert Luthulis till svenska översatta bok "Släpp mitt folk" berörde han rasmotsättningsarnas psykologi i Sydafrika och den afrikanska frihetsrörelsens kristna motivering. Kyrkoherde Martin Bergling, Fredrika, känd missionsman med Kina som specialitet, tog i församlingshemmet de närvarande med på en livfullt tecknad resa till de olika områden, där kyrkans mission arbetar: Sydafrika, Syd-Rhodesia, Tanganyika, Sydindien, Malaya och Hongkong. Energistiskt betonade han att missionen innebär hjälp för hela människan, både ande, kropp och själ och i ett efterföljande samtal berörde redaktör Olof Göransson, Hörnefors de gemensamma arbetsuppgifter, som Svenska kyrkohjälpen och kyrkans mission fn ägnar sig åt.

En kör under ledning av musikdirektör Carl Boström medverkade med sång och i det vackra församlingshemmet serverades kaffe och smörgåsar. Många deltagare tog sig också en titt på hembygds museet.

VK har varit i kontakt med kontraktsposten Hedquist efter syöreningsdagens slut. — Tacksam och glad är jag över denna minnesrika dag, säger han. Med glädje noterar jag att kyrkans syöreningsfolk i Bjurholm hälsar oss välkomna till nästa syöreningsdag. Vi fick ju god information om missionsläget vid denna första syöreningsdag för Öre kontrakt och jag hoppas dagen ska

MASONITE byggplatta

tillverkas i två tjocklekar

1/4" special 3/8" special

och användes direkt på reglar utan underliggande panel — både utom- och inomhus.

Riktpris: 1/4" 4 kr/m², 3/8" 5:75 kr/m².



VÄND PÅ SKIVAN

— DÄR FINNS MÄRKET SOM MARKERAR SKILLNADEN

UTTERSTRÖMS

Nordmaling — UMEÅ — Holmsund

— en central för byggmaterial —



AUGUSTIFEST på Mo Festplats

Lördag 11 aug. kl. 21—01, Söndag 12 aug. kl. 19—24

Musik: THE KINGSMEN,

Stockholm, med vokalist

Ungdomsidolen

JEAN WILLAMS

(rock och twistsångare)

Söndag GAMMAL DANS kl. 19—24 Sedvanliga basaranordningar.

Välkomna

Mo S.D.K.K.

Gräsmys Festplats



Lördag 11/8 klockan 21.00—01.00

För en verklig toppkväll svarar

Stig Erikssons

svänggång, Kramfors

Sedvanliga basaranordningar

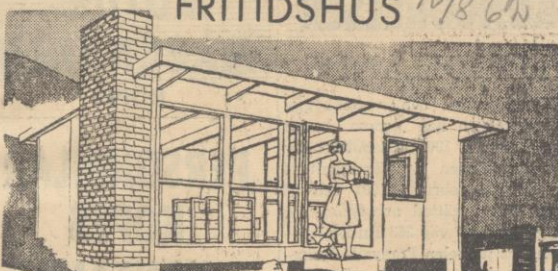
Bussar avgår fr. följande platser och tider samt åter efter dansens slut. Bjurholm över Nyåker 20.30, Nordmaling 20.30, Hörnefors 20.30, Vännäs över Tobacka 20.30.

VALKOMMEN!

MASONITE

FRITIDSHUS

10/8 62



Lättbyggt, ljus och luftigt.
För omkring 3.000:- kr i materialkostnad kan Ni själv bygga det, med ledning av broschyr "MASONITE byggservice nr A 12", som innehåller ritningar och fullständig byggnadsbeskrivning. Byggnadsnämndsritning på väv till självkostnadspris finnes även hos:

UTTERSTRÖMS
— en central för byggmaterial —
Nordmaling - UMEÅ - Holmsund

9-0 för IFK Rundvik 13/8 62 i stark höstpremiär

Rundvik (VK). IFK Rundviks elva hade inga större svårigheter att ta full poäng mot Umgrånsele vid höstpremiären på Mannhemsborg på söndagen. IFK vann med hela 9-0 (2-0). Planen var mycket hal efter det envisa regnandet och det var tydligt att gästerna icke på något sätt kunde bemästra det svåra väglaget.

Rundviksgrabbarna var alltid först på bollen och inte ens gästernas namnkunnige center Ingemar Karlsson (f d Lycksele) kom någon vart med rundvikarna som var synnerligen på alerten i söndagens match. Hemmagrabbarna hade otroligt med chanser i första halvleken men gästernas målvakt Bengt Åke Johansson arbetade som en furie i målet och lyckades täppa till rätt bra med bara två baklängesmål som följde.

Han var inte sämre i andra halvleken men försvaret blev ständigt överspelat och då var det inte så mycket att göra åt det hela.

Bäste målskytten i rundvikslaget var innern Gunnar Söderström med hela fyra mål. Rundviksförsvaret arbetade bra och Lillen Meijer var synnerligen energisk.

Målen: 1-0 Gunnar Söderström, 2-0 Nils-Erik Jonsson, 3-0 Gunnar Söderström, 4-0 Nils-Erik Jonsson, 5-0 Gunnar Söderström, 6-0 Erik Eklund, 7-0 Gunnar Söderström, 8-0 Erik Eklund, 9-0 självmål efter skott från Gunnar Söderström.

Domare var Sigge Johansson, Umeå.

Syskonträff i Nordmaling

Åtta syskon Berggren från Nordmaling har sammanträtt ålderns höst. Tillsammans har de den aktningsvärda åldern av 575 år, vilket gör i medeltal 72 år.

Ursprungligen har syskonkaran bestått av dussinet jämt, men nu är det åtta kvar. Och som sagt alla åtta träffades på onsdag hos lotten Kurt Lundh i Nordmaling. Skriv upp att det blev en verklig angenäm träff.

I bakre ledet fr. v. Gustav Berggren, Bredvik (84 år), Oskar Berggren, Göteborg (71), Bror Berggren, Nordmaling (71) och Fritz Berggren, Hörnefors (69). I bakre edet fr. v. fru Paulina Lindström, Degerfors, Värmland (80), fru Emmy Ulander, Näslund, Bjurholm (67), fru Betty Jonsson, Norrbystrand (66) och fru Berta Öberg, Djupsjö (64).

Nordmalingspolis 13/8 jagade vandaler

Ett par överförfriskade sjömän krossade på lördagskvällen ett skyltfönster i konsumaffären i Nordmaling. De hade tidigare varit på ett par näringsställen i samhället och uppträtt störande då en av dem plötsligt ryckte till sig en tom literbutelj och skickade den rakt genom konsums skyltfönster. Ett par poliser var i närheten och tog upp jakten. I mörkret lyckades de två komma undan men greps vid fyratiden på söndagsmorgonen, då de skulle ombord på sitt fartyg vid hamnen i Nordmaling.

Bilkvaddning 14/8 62 i Sunnansjö

Helt oskadd fränsett några skrämmor i ansiktet kunde en yngling från Storfall, Norrfors, natten till söndagen kliva ur sin totalkvaddade bil.

I en kurva i Sunnansjö körde han av vägen och mot ett gårdsträd som rycktes upp med roten och smulades sönder. Vid krocken mot trädet kastades föraren, som var ensam i bilen, över i bilens högra sida och kunde oskadd krypa ur bilvraket. Olyckan inträffade vid tretiden på natten. Enligt uppgift skall föraren ha somnat vid ratten.



Nordmaling Stora Hotellet

Dans lördag 18 aug. kl. 21-01

Musik:

Gunnar Bäcklunds trio

Vokallist: Karin Nilsson

Obs! Ej supérvång

Välkommen.



Sverige-ättling

En upplevelse att få se fars hembygd, Nordmaling

Till Nordmaling för att se sin faders hembygd kom för en tid sedan fru Alma Williams, Pomona, Californien. Hon är dotter till nu bortgångne August Gustafsson, som 1882 som 16-åring lämnade sitt hem i Rundvik för att söka sin lycka. Med på besöket var fru Williams make Maurice, neonskyttfabrikör i Pomona. I nordmalingsbygden har fru Williams många kusiner och andra släktingar och det blev ett kärt besök för henne och fränderna i Sverige.

Blåögd och ljus som den nordiska sommarnatten var denna ättling till den forne timmermannen på barkskopet Aurora, som 1882 lämnade stapelbdden vid skeppvarvet på Levarfäsen för att segla till Australien. August Gustafsson var bror till de kända nordmalingsfamiljerna Olof Gustafsson i Rundvik (fader till familjerna Morland) Axel Gustaf Gustafsson i Nordmaling, fröken Lova Gustafsson i Vännäs samt den nysa bortgångna fru Emma Eriksson, Rundvik.

Äventyren lockade

För August Gustafsson lockade de stora äventyren. Efter sin första längresa till sjöns med Aurora kom han hem för några månader för att sen på nytt monstra på varvets nybygge, barkskopet Axel Westfeldt. Han lär ska ha varit händig som få, August Gustafsson, berättar hans brorson förre handelsföreståndare Carl Morland, Nordmaling, och fick trots sin ungdom den viktiga timmermanssysslan ombord.

Rymde i Californien

I fem år beför han världshaven och var bl.a med om flera seglingar till Australien. Från början meddelade han sig med de sina men så dröjde det flera år. Till sist kom ett brev med ett kort visande August Gustafsson som bestubblare i frälsningsarméns stabsmusikkår i Amerika. August Gustafsson hade då rymt i Californien, förläskat sig i en frälsningsoldat och blivit musiker. Musikkåren omfattade ett 30-tal man och med denna reste han runt i de flesta av Amerikas städer och gav konserter.

Han kom slutligen att bosätta sig i staden Hanford i Californien. Familjen fick tre barn, Alma och Glenn samt en son som drunknade efter att med strålände betyg avslutat sina universitetsstudier.

August Gustafsson skall ha varit en färgstark person som få. När första världskriget bröt ut blev han

en av de ledande inom den amerikanska fredsorganisationen och kom att bli satt i häkte. När han slutligen släpptes fri var en stor människoskara och hyllade honom. På senare år höll han flitig brevkontakt med hembygden. Han hade en synnerligen god handstil och det är en fröjd att se hans sirligt skrivna brev.

Broderskap, jämlikhet och fred på jorden var något som farbror arbetade på livet ut, fortsätter Carl Morland, men på det blev han inte rik. Han var friskräddig och så precis som han tyckte och tänkte. Bland annat var han även en sann nykterhetsmänniska och sa ifrån på skarpen om någon i hans närhet ville bruka starkvaror. Nykterhetsrörelsen är för övrigt något som genomryttat hela den gustafssonska släkten både i Sverige och Amerika.

President i Lions club

Att nu fru Alma Williams fick komma och hälla på sina fränder i Sverige är till stor del Lion club-rörelsens förtjänst. Maken Maurice är nämligen president i Pomona Lions club och har som sådan besökt Lion club-konferensen i Paris. På återvägen därifrån beslöt man göra en avstickare till fru Williams faders land, det land hon hört fadern berätta så mycket vackert om.

Enligt egen utsägo blev hon inte besviken. Besöket i Sverige blev för henne och maken en stor upplevelse. Man fick se faderns födelsegård i Torrböle och platsen för det for-



Makarna Alma och Maurice Williams utanför Nordmalings kyrka, vid vilken många av hennes släktingar eilar, tillsammans med kusinbarnen fru Addy Sandell, född Edström, Stockholm, och ingenjör Olle Morland, Trollhättan, samt kusinerna montör Birger Morland, Långed och förre affärschefen Carl Morland, Nordmaling.

na hemmet i Rundvik. Men framtrölet att även Glenn Gustafsson, välbetrodd storförsäljare av lantbruksmaskiner kommer på besök. Från Sverige har bl.a studerande Rose-Mari Edström, Lödeå, besökt familjen Williams. Carl Morlands broder, Ella Brant som utvandrat till Amerika 1911 är bosatt endas några mil ifrån och upprätthåller god kontakt med sin kusin i förskingringen.

Anders

17/8 1962

Höstfest i RUNDVIK

Lörd. 18 aug. kl. 21—01.

MUSIK:
ALDOR ÖSTMANS orkester
(segrare i Kornsjöstrands orkestertävling)
Sedvanliga basaranordningar OBS! Stor täckt danabana.
IFK Rundvik.

ALDOR ÖSTMANS orkester spelar på
IFK RUNDVIKS HÖST
Lördagen den 18 augusti.

n 17 augusti 1962

Sträng nämnd gav gott betyg åt hästkarlarna i Nordmaling

Bo Öhman, Nordmalings häst-
avelsförenings hingsthållare fick
idel beröm och fick motta för-
eningen Nordsvenska hästens he-
derspris (bok verket "Den svenska
hästen") vid hästpremieringen i
Lögdeå på onsdagen. Men så har
han även, som premieringsnämndens
ordförande lantbrukare P O
Åsbo Ås, Östersund, uttryckt det
utfört en prestation till fromma för
den nordsvenska hästaveln. För-
eningens, förra året inköpta
hingst Ising utförde i fjol 66 be-
täckningar. I år har siffran ökat
till 80.

Det torde vara många år sedan
det varit så livligt vid en hästpre-
miering i Nordmaling. 14 fölston och
två 2-åringar visades och hr Åsbo
betecknade tillställningen, som en
stor visning med förnämliga avels-
ston och jämgoda föl den största
som hr Åsbo och lantbrukare Tors-
ten Wiklund i Burträsk har haft att
bedöma hittills i år.

Perfekta arrangemang höjde dess
utom stämningen. Högtalare och av-
spärningsrep möjliggjorde att de
minst 200-talet hästintresserade her-
rar och damer kunde följa uppvis-
ningen. Bo Öhman hade också så när
lyckats med vädret. Solen sken och
det var varmt och gott ända tills dyr-
gripen Ising skulle ut. Då kunde de
tungta regnmolnen som tornat upp i
väster inte hålla sig längre.

Efter att ha beklagat att vädrets
makter ej var Ising nådiga — men
vad gör ett lätt regn en god häst —
fick Ising massor av lovord som
kom honom att gnägga än ystrare
och visa upp sin välskötta, musku-
lösa kropp i glada piruetter. Men
så hade han ju även många "fäst-
mör" på besök. Ising fick vitsord
att vara en mäktig hingst av mycket
god typ och har visat sig lämna god
avkomma.

Samtliga fölston premierades

Hans Öhmans, Lögdeå, Kvinta
efter Kvint och Fjärda fick sitt B
höjt till AB och fick betyget ut-
märkt bra sto, lågställd och harmo-
niskt. Hennes hingstföl mycket bra
om inte det bästa.

B fick Elof Olofssons Tindra
efter Osram och Trimma. Hon hade
stoföl efter Ising som förövrigt var
far till samtliga visade föl.

B fick även Ture Norgrens, Bag-
gård, Orsa efter Osram och Ylva.
Ett grant sto med hingstföl.

En lågställd god harmonisk typ
blev betyget för Harry Holmgrens,
Aspeå, Vargis efter Varg och
Kvinta. Även hon med hingstföl.
Premierades med B och stamboks-
fördes.



Två ungdomar; Anna-Greta Öhman och fölet Isingflickan.

Sitt B fick Hilmar Åström, Bag-
gård, sto Gärna behålla. Hon vi-
sades med ett grant hingstföl och
skulle ha fått högre värdebetyg om
hon kunnat visa mera av sin av-
komma.

Två föl kom Sigvard Holmlund,
Lögdeå, sto Triva efter Orje och
Lisa. Det lär vara ganska ovanligt
att ett sto föder tvillingar och nu
dog även det ena — stofölet. Triva
premierades med B och stamboks-
fördes.

B och stamboksförd blev även Bir-
ger Andersson, Järnäs, Losetta
efter Sunddrill och Losita.

B fick Gottfrid Thurdins, Aspeå,
Karita efter Björnro och Kari
behålla.

Stamboksförd och premierad med
B blev Hejlid efter Herkules
och Liva som visades med stoföl.
Ägare Sven Öhman.

Bo Öhmans Fjälkvinta efter

Kvint och Fjälla fick behålla sitt
AB. Hon visades med stoföl
Isingflickan av Bos dotter
Anna-Greta båda granna re-
presentanter för dagens ungdom.

AB fick även Torkel Wikmans
Baggård, Prima efter Tratt, Al-
got Lindblom, Rönnholm Liddy
efter Trämmy och Sara samt Johan
Engman, Djupsjö, Tarana 1, efter
Titus och Tarana.

Avelsdiplom

Enda A-stoet, Artur Holmgrens,
Lögdeå, vackra Flora efter Moln
och Tyra, visades nu med sitt 10:e
föl och har därmed gjort sin ägare
berättigad till avelsdiplom.

Av tvååringar

visades endast två Artur Holmgrens
Lizz efter Flora och Vagant samt
Alfons Nilssons, Sunnansjö, Sa-
bina efter Ylve och Sonja. Båda
erhöll skådepenning. Anders

Hästupvisningarna i Hörnsjö under onsdagen visade liksom föregående år, prov på attraktionsförmåga. Trots skyfallsliknande regn, som föregick uppvisningarna, var åskådarnumerären nära ett hundratal. Många profiler igenkändes från föregående års premierringar, hästkarlar som sas har det i blodet, att i förväg kunna bedöma för- och nackdelar på utställningsobjekten.

Men inte enbart karlar visade hästintresse. Hela familjer hade sluttat upp för att ta del av vad deras dyrtgrip skulle få för bedömning av nämnden. "Hästmarknad" vore kanske rätta definitionen för detta slag av folknöje där hässjor på åkern och hembestyrarna lämnats därhän för korandet av "miss Nordsvensk". Femton ston jämte gårdens privatägda AB-hingst var föremål för premierringsnämndens, lantbrukarna P. O. Asbos, Östersund, och Torsten Viklunds, Burträsk, bedömning.

Först visade Albin Lindgren, Brännland, upp sin ettåriga Pärla efter Osram, som erhöll skådepenning.

Sex treåringar fick frisedel, nämligen: Lillkajsa efter Olsäter, ägare Hjalmar Lindgren, Torrböle, Tila efter Osram, ägare G.-A. Bäckman, Gräsmyr, Tarana 3 efter Osram, ägare Karl Engman, Mullsjö, Petronella efter Osram, ägare Seth Lindberg, Degermyr, Mona efter Salje, ägare Rudolf Bergström, Hörnsjö och Pyttan efter Olsäter, ägare Herman Nilson, Pengsjöby.

Bländ fölstona uppvisades det 21-åriga A-stoet Tarana som i år kom med sitt tionde föl, ett välskapt sto. Ägare fru Mathilda Jakobsson, Holmbacka. Guldrovan i fråga bibehöll sin hedervärda bokstav, samt utlovades nordsvenska hästens avelsdiplom. AB erhöll 9-åriga stoet Trimma efter Titus som hade ett föl efter Osram, ägare Nils-Olof Jakobsson, Torrböle.

Övriga ston erhöll bokstaven B,

17/8 62. Fin visning av hästar i Hörnsjö

Simskolefinal i Rundvik



Simlärarinnan Annika Rönnerberg får blommor av simsektionens bas Hans-Erik Andersson — nyppromoverade och väl påpälsade ungdomar tittar på. De är fr. h. magistrern Leif Vedman samt kandidaterna Eva Lundqvist, Allan Sjökvist, Leif Grundström och Anders Bäckström.

Med de flesta deltagarna iförda varma kappor, rockar eller långärmade tröjor hade simskolan i Rundvik sin avslutning på tisdagsaftonen. De varma kläderna behövdes sannerligen i den otrevliga kallblåst som rådde. Många åskådare hade heller inte vågat sig ner till badstranden för att titta på evangemanget.

Under tidigare år har man haft simuppvisningar, tävlingar och lekar av allehanda slag i samband med simskolans avslutning, säger simlärarinnan Annika Rönnerberg, Rundvik. Allmänhetens intresse förefaller dock på senare tid ha svalnat, och det kanske inte är så underligt i det minst sagt svala vädret. I år nöjde man sig därför med att promovera en endast 13-årig simmagister och ett antal simkandidater samt utdela ett 25-tal simborgarmärken och andra förtjänstmärken till förtjänta elever.

Simskolan, vilken haft ungefär 150 elever, därav 120 nybörjare, drivs av Rundviks idrottsförening, som dock erhåller anslag från idrotts- och fritidsnämnden. Simskolan har pågått under sammanlagt tre veckor, dock med ett uppehåll under industrimestern. På grund av det dåliga vädret har man många dagar aldrig kunnat hålla till i vattnet, utan fått ägna sig åt simövningar på land.

I samband med avslutningen framförde ordföranden i Rundviks IF:s simsektion, Hans-Erik Andersson, ett hjärtligt tack till den duktiga simlärarinnan samt överräckte en bukett blommor.

Simmagistern i brons tilldelades Leif Vedman, Rundvik.

Simkandidater blev Eva Lundqvist, Rundvik samt Allan Sjökvist, Leif Grundström och Anders Bäckström, de tre sistnämnda från Lögdeå.

Simarmärket i silver har erövrats av tre elever, bronsmärket av en elev och järnmärket av två elever.

20 elever har dessutom erövrat simborgarmärket.

Solo



Stoet Dolme hålles av matte, fru Margareta Åström, Agnäs. Intill ses makarna Åströms sommarbarn: Eva Pettersson, Danderid, och Harry Normark, Skellefteå, som lyste av stolthet och beundran.

18/8 62
**Krönika från
Nordmaling**

SOMMAREN 1962 närmar sig sitt slut. En sommar på både gott och ont. Kanske mest det sistnämnda om man ser det ur ren väderlekssynpunkt. Den har varit "kass", som ungdomarna säger. Vi får trösta oss med, att vi börjar bli vana vid den här väderlekstypen.

Det ser också hotfullt ut för våra jordbrukare. Höet har väl så småningom kunnat bärgas, åtminstone för de flesta. Och skörden har här som regel varit rätt god. Men det finns ett men. Korn och havre. Hur ska de hinna mogna? Nu när skördetiden börjar närma sig, om man får rätta sig efter almanackan, är sädesfälten fortfarande gröna. Det ser illa ut. Det är bara att hoppas att frosten håller sig borta ännu ett par veckor.

VI NÄRMAR OSS älgjakten. Ett besök i järnaffärerna ger klart besked att så är fallet. Nya gevär söker sig över diskarna och gamla fejas upp med nya siktmedel och annan nödvändig utrustning. Vid skjutbanor och speciella älgjaktbanor knallar det då och då. Och under tiden promenerar älgfamiljerna omkring ute i Guds fria natur tillsynes ovetande om vad som komma skall. Men när nedräkningen närmar sig noll, dagarna omedelbart före de stora smällarna, då är det liksom rena självbevarelsedriften som kommer med förningar. Det blir oro i lägen och oftast förflyttningar till mera undanskymda och "säkra" platser.

Och intet ont om älgjakten. Älgbeståndet måste hållas inom rimliga gränser och massor av värdefull mat når fram till köttgrytorna. Men även här finns ett men. Jägarna bör känna sin plikt när skotten faller, att inte skjuta utan någorlunda säkerhet för att djuret som man siktar på får ett direkt dödande skott. Tyvärr tycks det höra till ordningen varje höst, att skogen får hysa flera lemlästade djur och många får gå en kvalfull död till mötes. En älgjägare bör ha fullgod syn och vara god skytt. Det måste vara ett minimikrav.

SOMMAREN är som sagt snart förbi. Sedan kommer hösten och kung Bores intåg lika sökert som amen i kyrkan. En vinter som kan bli besvärlig nog för många nordmalingsfamiljer. Vi har det tyvärr så illa ställt här i Nordmaling att vintertiden för med sig en rätt betydande arbetslöshet. Med hjälp av beredskapsarbeten försöker man hålla det hela inom rimlighetens gränser. Utan tvekan ser dock vintern 1962-1963 ovanligt hotfull ut. Från kommunen sker därför i dagarna en uppvaktning hos berörda myndigheter i Umeå för att försöka få i gång förbättringsarbete efter vägen Olofsfors-Norrfors.

Det är en väg som för det första är under all kritik, den är krokig, smal och med ett alltför tjälskjutande underlag. För det andra behövs här rätt mycket manuell arbetskraft. Med andra ord ett bra beredskapsarbete. Vi får väl hoppas att de berörda myndigheterna har förståelse för den uppvaktning som kommer att göras av representanter för arbetslöshetsnämnd och kommunalnämnd.

H. B.



Min älskade make och vår käre far

Johan Oskar Bäckman

* 23/1 1889 † 19/8 1962

har lugnt och stilla insomnat. Djupt sörjd och saknad av oss, syskon, övrig släkt och vänner.

Örsbäck, Öreälv den 19/8 1962

ELIN BÄCKMAN

Barnen. Barnbarnen

Blott en dag, ett ögonblick i sänder,

Vilken tröst, evad som kommer på!

Allt ju vilar i min Faders händer,

Skulle jag, som barn, väl ängslas då?

Han som bär för mig en faders hjärta

Giver ju åt varje nyfödd dag

Dess beskärda del av fröjd och smärta,

Möda, vila och behag.

Hjälp mig då att vila tryggt och stilla

Blott vid dina löften, Herre kär,

Och ej trones dyra tröst förspilla,

Som i ordet mig förvarad är.

Hjälp mig, Herre, att vad helst mig händer,

Taga av din tagna fadershand

Blott en dag, ett ögonblick i sänder,

Tills jag nått det goda land.

40 BARN I RUNDVIK
FICK TRAFIKLÄRDOMAR

Trafikleksskolan i Rundvik som pågått sedan i början av sommaren, har nu avslutats. Trafikskolan anordnades av IOGT-logen i Rundvik, i samarbete med Monark. Även fackföreningen i Rundvik har bidragit med anslag.

Ett 40-tal barn i åldern 5-7 år sida haft god hjälp av fru Siv Hägg-lund.
har deltagit, och ledare har varit fru Berit Johansson, som vid sin

60 år fyller den 21 augusti hemmansägare Richard Ericsson, Långed, Nordmaling.



Han är född i Långed och uppväxt tillsammans med en stor syskonskara. Tidigt kom han ut i förvärvsarbete och på vintern var han i full verksamhet som virkesmätare, dels för tunningsföreningen och dels för privata bolag.

När pålsuppfödningen blev högaktuell på 1930-talet blev han, tillsammans med sina bröder, pionjärer för denna yrkesgren i sin bygd, för att inte säga inom hela länet. För omkring 30 år sedan förvärvade han ett hemman i Långed. Jordbruket var för honom huvudnäringen. Denna sin jordegendom har han sedan, genom idogt och målmedvetet arbete gjort både större och bördigare. Även skogen och skogsvården har fångat hans intresse och han kan visa upp välskötta skogsskiften.

Hans stora hobby genom tiderna har varit skyttet. Han har under flera decennier tillhört Långeds skarpskyttegång och har så gott som hela tiden varit med i föreningens styrelse. Jakt och fiske tillhör även favoritsysselsättningarna. Han tillhör dem som säger rent ut vad han tänker, och han är färgstark i sina debattinlägg, och har god blick och förståelse för vad som kan vara bygdens bästa.

I samband med avslutningen höll polisman Burström ett kort examensförhör med de små eleverna, vilka visade sig ha lärt sig en hel del om hur man uppträder i trafiken. Småttingarna fick sedan motta en liten bilderbok om hur man skall uppträda i trafiken samt ett litet märke som tecken på att de genomgått trafikskola. Efter sakkälas framförde fru Johansson ett tack till sina elever. Hon hoppades att lärdomarna skall hjälpa till att skydda dem från de faror som lurar på våra vägar. Fru Johansson tackades med en varm applåd av de församlade mammorna, och polisman Burström uttryckte en förhoppning att föräldrarna även i fortsättningen skall lära sina barn hur man uppträder i trafiken.

Kroner Konneren, Nordmalings sydligaste utpost mot Bottenhavet, i framtiden att bli ett enda stort fritidsområde? Ja den frågan kan man ställa efter att ha sett vilket stort intresse allmänheten visat halvön och dess många omkringliggande holmar och skär sedan vägen ut mot Långron nu börjar bli färdigställd. Det har varit värdet med parkerade bilar i sommar efter den nära en mil långa nybrutna väg som från Rönholm leder ut till havsbandet.

För de fåtaliga besökare på ön blir vägen, till stor välsignelse. Den är efterfrågad sedan artiklarna, men frågs är om den kan stoppa riktigen från ytterligare. Fisket svar, och jordbrukarvägen är inte av samma betydelse som tidigare. Det är inte många som nu kan försörja sig på vad fisket och närliggande skog ger.

En skärpt klick på gaveln. Säkert känns det vemodigt för de gamla ute på en att inte fäsket och förbruket längre kan ge den utkomst en skärgårds beboare speciellt nu när de antligen får möjligheten att någonting beköpa alla sina produkter. För myrarnas finns också bara två undomnar kvar ute på ön — Maria, 70, och Berill 17, barn till makarna Ragnhild och Oskar Johanson. I övrigt är medellådern bög. Aldre är Axel Giffund, nu 89, medan brodern Johan nämnt till 83. Över de Åtte är även nämnd ute på Långro, Erik Aronsson Sörnerup. Under sådana förhållanden är det inte underligt att det börjar bli tomt i fåhusen, att en och annan åkerklapp står odlagen och att skogen håller på att erövra forna skåters och betesmarker.

Bra sportfiske, men

[illegible]

Nu, har Karl Öberg det städtygligt lugnare än på den tiden han också föddern Johan Öberg hade gått de många rönarna till skola. I värde sålde han korna och arbetade nu själv i vägbygget. Någon följde honom inte till på de med både hem och kreatur. Flaket har närmast släpats till för Karl Öberg själv förtal, är, som riktigt kan han inte låta bli. När värvidarna kommer, rustar han på att flytta. Mördaren Albin Nyberg från Idyllen Njurviken, som nu även den ägs av Karl Öberg, hjälper till. Annars är det svårt att få hjälp därute; förutom makarna Öberg är det bara fru Jenny Öberg, nu snart 80 år, kvar på gården. Inland kommer givetvis barnen på besök. Tvåbarnsmannen Katarina har varit hemma på besök efter att ha avlagt fil mag. examen mellan hushållsbiträden och även värdaren stund. Gunner Ståhl har gått så som från extrajobbet i Uppsala. Dottern Margareta, gift med stund. Tor Nilsson, har funnit sekretärjobbet vid Uppsala-Ekeby bättre än skogsdrift, men vill gärna vilja ut några veckor hemma.

En riktig fäkt för upptäcktsresan

För oss som kommit härleden, eller vandrat den allmogens stig, har det varit som att ta en steg bakåt i tiden när man kommit ut på ön. Fjärran från bilar och trafikens jäkt har vi upplevt öns, njutit av dess speciella charm och gläntat åt glädfriheten därute. Där har funnits så mycket spännande att upptäcka. Gravkullar, förfallna fästungen, gamla redskap, strandfynd, ovanliga växter, här och där.

Kommer denna charm att försvinnas i och med att lektionen gånkas mitt i prick: "För har det varit så öst härute att man nära nog gripits av ensamheten, men efter den här sommaren tänker man både det ena och det andra."

Fler länsräta gäster
att vänja

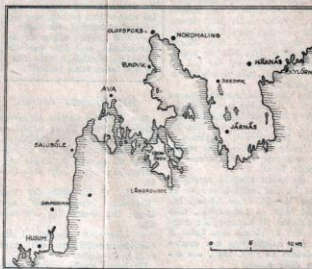
Frithidsfågel kommer, var så rik
och, Beatin för vigens tillkomst
fanns rätt många sommarstugor när
och på krångliga hölmår. Det
är i regel fullt från Rumslunda
Norrköping som där söker vika
och rekreation. Nu efter vigens tillkomst
räknas man på främst att
länsräta gäster
därifrån. Huset brunnar har haft
sin första gäst. Huset har varit
vårda av Gunnar och vännen där
omkring. Men de gästerna är ofta be-
svärat till ömme, och många har nog

Ett alldeles förtärligt område för villabygge och som för främmande ägare biträddare länsräta k n n s t n n
och biträddare överlåtelse Berit J o n s s o n, Umeå, om
Kronen och Långan. Till sammans med ledamöter ur Långans
kommuns byggnadsnämnd har de besökt en för att bilda
sig en uppfattning om villabygget och främst skild
skilda och stända som allmänna främmande.

Som bekant har länsräta utifrån man en betydligt snabbare
tänkta provisoriskt byggnadsförfrågningar byggnads (i den

[illegible]

DET FINNS GOTT OM fria strandområden ute vid Långron. Karl Björklund, Nordmaling, biträdande överlantmätare Bertil Jonsson, biträdande länsarkitekt Rune Teglund, Umeå, och instruktör Wilhelm Lundberg, Norrfors, på promenad.



Detta är ett område som säkert kommer allt mer i blickpunkten som fritidsområde. Redan nu har åtskilliga umebor stugor på Järnåsudden. Nu öppnas alltså också färjemöjligheter med bil till Kronörens tusande badstränder och havsutblickar.

Att alldeles förtärligt område för villabyggnad och som frilandsområde ansåg biträdande länsskriver R. U. N. Teglund och biträdande överlantmätare Bertil Jönsson, Umeå, och Kronan och Långan. Tillsammans med ledamöter ur Normländs kommuns byggnadsnämnd hade de besökt en för att bilda sig en uppfattning om vilka villabyggnader som främst skall byggas i området. Umeåns frilandsområden.

Med hemmansägare Oskar Johanssons stödning sköttes tog sig länsstyrelsen representanter och byggnadsnämndens en ordentlig titt på Normländs tog sig skärgård. På bilden är artikel: R. U. N. Teglund i samråd med byggnadsnämndens ordförande Carl Björklund och biträdande Bertil Jönsson förklarade att länsstyrelsen med Oskar Johansson och instruktör Wilhelm Lundberg, Norreros.

[illegible]

Oljegrus nästa år på Långro-vägen



... unser Karl, Öberg, Öresund,

Co, Umeå. Det är en 3,5 meter
Väggjobb är bättre än att fiska, väg med mötesplatser. Över den
och Harry Rönnerberg. Rönnerholm sk Gavelbänken måste man fö

Till den 1 oktober skall vägen ut till Långron vara klar, omärkta arbetsledarna för det cirka en mil långa stycket mellan Rönneholm och ut till havslandet, i genöfr Stig Meströms, Umeå. Vagnburen är i stort sett redan klar, fränsett den snittiga grusningen. Man hoppas hinna med det mesta inom stiplerad tid.

Vad som nu främst återstår är sprängning av en del sten i diken och matjordsbegränsning av slänterna. Vägen har byggts av

Fritt strömmingfiske
vid Kärringskäret

Fiskerikonsumenten hos h
allingskapet E. Strandberg
s kammarkollaget gjort en fr
allning beträffande fiskeriet
äringskåret i Bygdes socken. Fis
titen där lär sedan många år
varenderad till en ånka i Und
ån som emellertid enligt uppgif
t är förtal för ett nyttigt fis
kättan, dock strömmig och i
den från yrkesfiskarna frågat
om det finns möjligheter att öve
lla arendet.

Kammarkollaget har nu lätit fö
ra en arkivutredning. Den utvis
ar att Strömingsåre nr 1 är ett skat
tefiskeri som varit i bruk sedan
1811. Strömingsåren vid Kärne
skäret, däromot inte någon skär
skäret till fiske efter annan fisk
till att själva skäret, som är en k
nholme. Utredningen visar do
även ändå en strömingsåre
som varit i bruk sedan 1811.
Käringskä. På grund av nya fis
kättagalen är strömingsåre för
fisket numera fritt för envar, för
att att fisket ej bedrivs med fa
redskap.

Den kände amerikanska vetenskapsmannen dr James van Allen har tilldelats Guggenheim-stiftelsens internationella astronautiska pris 1962. Priset är på 1.000 dollar (5.000 kr) och utdelas årligen till en vetenskapsman som gjort framstående insatser på det astronautiska området. Van Allens forskningsarbete har varit belagd för att det finns starkt ställningsbåten runt Jorden — de så kallade Van Allens strålar — och flera nummer under namnet "Vanallens strålar" (TT-Reuters).

Den brittiska BBC-televisionen ska senast i april 1964 få en ny TV-kanal på 625 linjer. Till att börja med skall TV-tittarna i London-området kunna se den men den beräknas kunna täcka 60 procent av landet vid början av 1966 (TT-Reuter).

"Nu fattas bara elström och TV"



Alla tiders, att vi nu fått väg
säger hemmansägare Engelber
Johansson, Långron, Nästa ö
skemål: elström. TV t. ex. skull
betada marken för att und

*Text och foto:
Anders Åström*

23/862
ENS-KURIREN nr 194 torsdagen 23

Hörnsjö-bo illa skadad av kätting

37-årige åkaren Sören Eriksson, Brännland, Hörnsjö, fick på tisdagskvällen föras till Nordmalings sjukstuga svårt blodande från skador i ansiktet efter att ha blivit slagen av en kätting vid avlastning av virke. Efter första vård av doktor Bengt Hesse fördes Eriksson till Umeå lasarett.

Skadorna, förutom kötsår, skallfraktur, hjärnskakning och skadade tänder, betecknas dock inte som livshotande.

Olyckan inträffade när Eriksson var i färd med att lossa ett lass sågade trävaror vid Abergssnickeri i Lögdeå. Eriksson stod uppe på lasset för att lossa snurningarna. Hur det egentligen gick till däruppe vet man inte men troligen har Eriksson fått ett slag av kättingen. Snickarmästare Daniel Aberg stod vid sidan av bilen och såg, efter det att några plankor ramlat ner, Eriksson utan ett ljud störta mot marken med huvudet före. När han togs om hand blödde Eriksson svårt men var vid medvetande.



Foto: Alfons, Nordmaling

I Nordmalings kyrka vigdes på lördagen hemmansägaren Stig Östen Gustafsson och tandsköterskan Rodith Eleonora Göstason, dotter till hemmansägaren Gösta Olofsson och hans maka Signe, född Sundberg, Brattfors, Öreälv.

Vigseln förrättades av komminister Sixten Fenger. Brudhåb var brudens systerson Thomas Häggström,

23/862

Konsulentvisit i Nordmaling



Västerbottens nye idrottskonsulent, 23-årige söderhamnsbon Bo Hagelin i samtal med NIF:s ordförande fröken Kerstin Lidström och ledamoten i Nordmalings idrotts- och fritidsnämnd hemmansägare Verner Jakobsson, Gräsmyr samt nämndens ordförande anläggningsarbetaren Otto Areblad, Rundvik.

På torsdagkväll hade Nordmaling besök av den nye idrottskonsulenten Bo Hagelin. Ett 20-tal idrottsintresserade från kommunen hade hörsammat kallelsen.

Hagelin inledde kvällens möte med en orientering om villkoren för bidrag till fritidsgrupper. Han underströk vikten av noggrannhet vid ifyllandet av blanketterna för statsbidrag. Kontroll verkställes i en del idrottsföreningar och man bör därför tillse att verifikat finnes för inkomster och utgifter, eljest förlorar vederbörande förening anslaget.

IFK Rundvik fick en eloge för att de arbetade så intensivt med fritidsgrupper. I fjol fick föreningen

ut 3.000 kronor och det är nästan det mesta man kan få. Ordf. Martin Lundqvist omtalar att inte mindre än 32 grupper var i verksamhet inom ishockey, fotboll och friidrott. Det var någonting att ta efter för de övriga föreningarna, tyckte idrottskonsulenten.

Ledarfrågan diskuterades som vanligt och man beslöt att IFK Rundvik skulle anordna en träningskurs i ishockey någon söndag i höst. Då skulle två ungdomar från varje förening inom kommunen inbjudas. Dessa bör givetvis vara sådana som visar ledarskap. Meddelande skulle skickas ut senare.

Kerstin

Stank i Rundvik kom från hel hög dräpta igelkottar

Några personer boende i utkanten av Rundviks samhälle började för några dagar sedan känna en otrevlig lukt vid sin fastighet, och personer som passerade efter vägen i närheten började undra vad det var fråga om. Vid en närmare undersökning visade det sig att den hemska odören kom från en mängd döda igelkottar.

De döda igelkottarna låg i en pappkartong och en papperskasse, och ett par låg också vid sidan av kartongen. De hade slängts in i ett buskage endast 25 meter från en fastighet och bara några meter från vägen. Sammanlagt hittades ett tiotal ruttnande igelkottar, som dragit till sig massor av insekter.

Om anledningen till detta massmord på igelkottar vet man ännu ingenting.

— Det var otäckt att höra, säger länsjaktvårdare John Adelgren, i Umeå, när VK berättar saken för

honom. Vi har med glädje sett att antalet igelkottar ökat kraftigt de senaste åren. De är oförargliga och trevliga djur som gör åtskilligt nytta genom att hålla efter möss och andra smådjur. Naturligtvis händer det väl att de också tar ägg från markbyggnande fåglar, men de går knappast in i skogarna. Någon skada på tjäder och orre är därför knappast att befara — igelkotten håller sig intill bebyggelse, där den har möjlighet att övervintra under tex lador och sommarstugor.

Hildur Johansson, Norrfors. I sitt hem i Norrfors avled lördag morgon helt hastigt fru Hildur Augusta Johansson, Norrfors, maka till Richard Johansson.

Hon var född i Överlögda och i en stor syskonskara. 1917 gifte hon sig och makarna köpte ett mindre jordbruk. Efter träget arbete ordnade de sig ett gediget hem. Hon har varit en arbetskvinnas som aldrig sparade sig.

1949 sålde makarna jordbruket och flyttade till Norrfors. Hennes lugna och fridsamma väsen gav henne en stor vänskrets som kommer att minnas henne med vördnad.



Signe Norling, Nordmaling. På Nordmalings sjukstuga avled på måndagen, förra småskollärarinnan fröken Signe Norling, Nordmaling. Hon var 73 år och sörjes närmast av två bröder bosatta i Bygdeå samt syskonbarn.



Fröken Norling var född i ett jordbrukarhem i Bygdeå. Sin lärareexamen avlade hon vid Seminariet i Skellefteå och kom efter att ha haft några vikariats-tjänster 1914 till Nordmaling.

Efter att i något år ha tjänstgjort vid Brattfors och Torrböle skolor kom hon till Kyrkovallens skola där hon verkade fram till sin pensionering. Under sin långa lärartid gjorde sig fröken Norling känd som en energisk och pliktrogen människa med förmåga att lära och få pli på sina unga adepter. Hon var rättfram och något kärvtill sin läggning men vann med sitt redbara sätt sina elevers gillande och många vänner.

Nordmalings Röda kors krets hade i Signe Norling en hängiven medlem liksom Levar-Vallens syförening och lottakår. Hon var dock inte direkt aktiv inom någon av dessa organisationer utan verkade mera i skymundan. En berömvärd insats gjorde hon även i det att hon under många år gav sin äldriga moder en kärleksfull vård fram till hennes död vid 90 års ålder. I Nordmaling och bygden däromkring hade Signe Norling många vänner som med saknad sörjer henne. 22/862

Härmed tillkännagives att våra älskade mor, svärmor, mormor och farmor
Johanna Margaretha Agestedt
* 3/6 1882 † 21/8 1962
23/862
stilla insomnat i tron på sin Frälsare på Nordmalings sjukstuga. Djupt sörjd och saknad av oss syster, släktingar och många vänner.

Bjärten, Norrfors den 22 aug. 1962
IVAR SÖREN och MIMMI
BERTA och SIGURD SÖREN och KARIN
AGATON och LISBETH

Barnbarnen

Hennes älsklingspsalm:

I Kristi sår jag somnar in,
De renar mig från synden min
Ja, Kristi död och dyra blod,
det är mitt liv min prydnad god.

— Vila i frid. —

Jordfästningen äger rum i Norrfors kyrka lördagen den 1 sept. kl 15.00. De som med sin närvaro önskar hedra den bortgångnas minne inbjudes efter jordfästningen till Almströms konditori, Norrfors. O. s. a. senast den 29/8. Tel. 5 el. 21, Nordansjö.

DÖDSFALL 23/862

Margareta Agestedt, Norrfors. På Nordmalings sjukstuga avled på tisdagen fru Margareta Agestedt, född Aström, maka till framlidne hemmansägaren Helmer Agestedt, Bjärten, Norrfors. Hon var 80 år och sörjes närmast av sex barn, svärson, svärdöttrar, barnbarn samt syster.



Fru Agestedt var född i Nedre Nyland, Karlsbäck. Efter sitt giftermål 1907 har hon helt ägnat sig åt det egna hemmet och de sina och gjort sig känd som en mycket duktig lantbrukarhustru. Hon sparade sig aldrig och hela hennes liv har varit fyllt av hårt arbete. Trots motgångar och sjukdom behöll hon dock sitt goda humör och hennes gästfrihet var vida känd.

I sin krafts dagar var hon mycket intresserad av hemslöjd — speciellt vävning — och många fina alster har tillverkats av hennes konstförfarna händer. För sitt kunnande som väverska har hon bl. a. belönats med Hushållningssällskapets diplom. Vävning blev för övrigt hennes stora hobby på gamla dagar — förutom vården av hemmets blommor — och hon höll på till dess sjukdom för några år sedan bröt ned hennes krafter.

Rundviksfru skadad efter kullkörning

Nordmaling (VK) 68-åriga fru Astrid Boberg, Rundvik, skadades, dock inte livsfarligt, när hon på tisdagskvällen kolliderade med en personbil i Rundvik.

Fru Boberg kom cyklande Manhemsvägen in mot samhället. Vid en mindre vägkorsning omkördes hon av en personbil, som omedelbart där, efter började svänga till vänster i korsningen. Plötsligt hörde bilföraren ett underligt ljud, varför han stannade bilen och fick se fru Boberg ligga på vägbanan. Huruvida fru Boberg med sin cykel törnat

mot bilen eller om hon av annan anledning ramlat omkull har ännu inte kunnat fastställas. Vare sig bilen eller cykeln företedde dock några skador som tyder på att fordonen varit i kontakt med varandra. Fru Boberg transporterades av bilföraren till sjukstugan i Nordmaling där hon fick kvarstanna. Doktor Hesse upplyser på onsdagen att fru Bobergs tillstånd är ganska bra. Hon har erhållit en hjärnskakning samt skador i ansiktet och i höger axel. Någon fara för livet föreligger inte.

LÅNGVIKSMON

Lördagen den 25/8 kl 20-01. Gammal och modern dans

Modern dansmusik av

GÖRAN ÅSANDERS orkester

Göran Åsander, bas — känd från Hacke Björkstens Nalen-orkester —

Gammal dansmusik av

NISSE FORSSÉNS orkester

från Umeå. En av Norrlands förnämsta gammeldansorkestrar.

Unga och gamla hälsas välkomna till en verkligt förnämlig augustifest.

LÅNGVIKSMONS FHF





Foto: André, Nordmaling
I Nordmalings prästgård vigdes på lördagen chausseören Johan Assar Nordling, Hyringsbått och affärsbiträdet Else Mari Öberg, dotter till sågverksarbetaren John Öberg och hans maka Dolfia, Rundviksverken. Vignen förvästades av kontraktsprost Johan Höglund. Uppvaktande sörna var brudgummens systers fröken Hillevi Nordling och markskalk brudens bröder herr Rojne Öberg. Efter vignen gavs middag på Stora hotellet i Umeå för ett 20-tal gäster.

Guldbröllop i Bredvik



Guldbröllopsparet Edit och Konrad Söderberg, Nordmaling

På lördag för 50 år sedan spände då nyblivne hemmansägaren Konrad Söderberg i Bredvik för trillan för att köra till Nordmaling och hämta prästen. Det skulle bli bröllop på gården. När han kom tillbaka hade han med sig furutom kyrkoherde Alfred Nygren, fotografen Hanna Bäckman och en fru Lind som skulle klä bruden.

Det var ett ordentligt bröllop den gången Konrad Söderberg från Brattfors, förenade sina öden med bondedottern Edit Wikman från Bredvik. I dagarna tre stod bröllopet fast där inte bjöds en droppe med sprit eller man fröjades om med dans. Fröken Hanna Bäckman, en av Nordmalings grund old dame, tog där enlig uppgitt sitt första bröllopsfoto, som nu med all sin skarpa pryder finrumsvägen i det söderbergiska hemmet och påminner om tider som flytt och att det fanns goda fotografier även på den tiden. Givetvis firade man halvsekelstagen av den stora händelsen, och det blev en värdig högtid. Fem av de sex barnen var hemma med fruar och svärsöner samt nio av de fjorton barnbarnen.

Mor Edit och pappa Konrad blev blomsterhyllade och det gavs presenter och telegram. Det blev en guldbröllopsdag att minnas för de två strävsamma makarna som skött sitt hemman med heder tills det gick vidare i arv till en av söner. Fru Söderberg är nu 73 år och maken snart 72 år och båda för

Rattfylleridom och snudd på mened vid hösttinget i Nordmalings domsaga

För rattfylleri och vårdslöshet i trafik dömdes vid ting i Nordmaling på torsdagen servicemannen Ulfas Olavi Hyvönen, Näslund, Bjurholm, till en månad och 15 dagars fängelse. Hyvönen hade natten till den 17 september i fjol efter att kvällen före förtört cirka 40 cl starksprit givit sig ut på en kortare bilresa. Farten hade tydligen varit hög och i en kurva gick bilen av vägen.

Hyvönen var på väg för att hälsa på en kamrat och hans vingliga färd slutade vid en häck inne på kamraterns gård. Bilen fick vid färdens en del skador och skador ådrog sig även den talade, när han vid försök att väcka sin kamrat, som för övrigt var borta för tillfället, slog sönder två fönsterrutor. Blodprovet visade en promillehalt av över 1,5.

Snudd på mened

Ett pinsamt intermezzo inträffade i ett mål gällande olovlig körning för vilket en yngling från en bjurholmsby var instämnd. Två vittnen skulle höras i målet. Det första vittnet, en 16-årig flicka, kom med en helt annan version än den hon uppgivit vid polisförhöret. Efter en allvarlig förmaning av domaren, föll hon i gråt och berättade de verkliga förhållandena. Med nästa vittne blev det samma sak. Vid två olika tillfällen hade vittnet förhörs av polisen och då hotygt att han lämnat riktiga uppgifter. Nu påstod vittnet att den åtalade aldrig lämnat den bil det var fråga om. Det blev en ny förmaning och efter redogörelse om vilka straffpåföljder mened kan få, lämnades nya uppgifter helt överensstämmande med polisrapporten.

Men sitt då inte här och berättat några dumheter, sa åklagaren landsfiskal Eric Alfzon.

Beträffande den åtalade, som även han försökte ljuga sig fram, yrkade landsfiskalen frihetsstraff. Den åtalade hade två gånger tidigare gjort sig skyldig till samma brott.

Om nu bara den åtalade berättat sanningen hade vi sluppit ifrån dessa långt ifrån uppbyggliga scenen. Den åtalade har rätt flagrant dokumenterat sin ohörsamhet mot gällande lagar och det synes som han inte tänker försöka få de två straffdåden som behövs för att han skall kunna få körkort.

Nu blev det ej som landsfiskalen önskade. Domstolen dömdes till 100 dagsböter à 2 kronor.

100 kr i ersättning

Inte ett öre mindre ville en man från Gräsmyr ha som ersättning för sin inställelse inför tinget. Han var åtalad för att under drygt en månads tid hyst en tysk medborgare utan att göra anmälan till polisen. Den åtalade anade att han gjort en barnhärlig gärning som tagit hand om den arbetslöse uttänningen, och givit honom mat och husrum. För det borde han inte åtalas, ansåg han. Att han var skyldig att göra anmälan påstod han sig inte veta.

Nu förordade den åtalade bestämt att han skulle bli frikänd och därjämte utfä bekräftad ersättning, annars går jag till högre rätt, hotade han. Någon ersättning blev det givetvis inte och för sin försummelse mot uttänningsförordningen dömdes han till 5 dagsböter à 3 kronor.

Högerkörning i Levar

En tysk medborgare, som under en bilfärd mot Järnås glömde att vi har vänsterkörning, med påföljd att han krockade front mot front vid ett möte i en kurva i Levar dömdes till 20 dagsböter à 5 kronor. Vid olyckan, som inträffade den 8 juli i år, fick båda bilarna avsevärda skador.

För att med sin bil ha svängt över dåvarande riks-13 vid Olofsfors, utan att förvissa sig om att manövern inte innebar fara för bakomvarande fordon dömdes en dam från Olofsfors till 20 dagsböter à 10 kronor. Vid olyckan, som inträffade den 28 november i fjol blev damen bakifrån påkörd av en annan personbil. Föraren av denna var även han instämnd för vårdslöshet i trafik men slapp undan med 10 dagsböter à 7 kronor.

Den 20 december i fjol inträffade vid Caltex bensinstation i Mo en rätt allvarlig trafikolycka med omfattande fordonsskador och en rätt svår personskada som följde. Inblandade i olyckan var en personbil, hemmahörande i en bjurholmsby samt en buss. Föraren av personbilen, som korsat vägen strax före bussen med påföljd att bussen körde rätt in i personbilen, var nu instämnd för vårdslöshet i trafik. Den åtalade, som sade sig ha blivit bländad och

ej sett den ankommande bussen, blev dock frikänd.

För en dikesvisit efter riks-13 cirka sex kilometer nordost Sörmlä, den 11 december i fjol dömdes en man från Köpmansholmen till 20 dagsböter à 12 kronor. Vagnbanan var vid olyckstillfället isbelagd och att bilen kom i sladdning kom för den åtalade "som en blix från klar himmel, kunde inte göra någonting annat än att följa med". Rätten ansåg dock att farten varit för hög i förhållande till väglaget.

En rad förebeber mot vägtrafikförordningen ansåg landsfiskal Lennart Levander att en större åkerägare i Nordmaling gjort sig skyldig till i och med att han låtit sina fordon gå i trafik, det oaktat de var befallade med diverse brister. Tre vittnen skulle höras i detta mål. Ett av vittnena nekade dock att avviga ed med påföljd att åklagaren återkallade honom som vittne, speciellt som hans vittnesmål ansågs sakna större betydelse. Dom meddelas den 11 september.

Dryga böter

120 dagsböter à 5 kronor utdömdes åt den rörelseidkare från Bjurholm, som för sina fem anställda under senare delen av 1961 och tiden januari-april 1962 dragit sammanlagt 7.235 kronor i källskattmedel men underlåtit att inleverera medlen till statsverket. Det var nu femte gången företagsaren gjort sig skyldig till samma brott och åklagaren landsfiskal Alfzon yrkade på frihetsstraff. Rätten ansåg det dock räcka med de dryga böterna.

För samma brott var en rörelseidkare från Nordmaling instämnd. Här gällde det en summa på 1.575 kronor. I detta fall hade dock skattemedlen inlevererats, men för sent. Domen blev 40 dagsböter à 6 kronor.

Förhandlingarna, för övrigt de första för hösten, inleddes med att tingsnotariepresidenten Olof Marell, Umeå, avlade domarens förestavad av häradsbörjning Göran Hammarström, som senare lyckades till det ansvarsskyldiga kallet.

70 år fyller den 31 augusti fru Helga Hörnval, född Davidsson, maka till f d hemmansägaren A R Hörnval, Hörnsjö 30/8 62.



Hon är född i Järnås, men blev hörnsjöbo i samband med sitt giftermål år 1921. Hon har varit en verkligt duktig lantbrukshustru. Förutom lantbrukens arbetsbörda har hon även haft sex barn att fostra. Hon var en tid en flitig hemsöjande, vilket kom väl till pass under barnens uppväxtår. Numera har det anrika lantgården övertagits av en av söner. Makarna Hörnval har flyttat lite närmare samhälle där de köpt en gård. Fru Hörnval är pig och vital och en lugn och fridsam människa.

70 år fyller den 31 augusti fru Jenny Persson, född Johansson, Andersjörn, Norsjö, maka till hemmansägare Karl Persson.

Fru Persson är bördig från Andersjörn. Hon har gjort sig känt som en duglig och god husmor. Fru Persson är ännu pig och vital och sköter hushållsbestyrat åt maken och sonen.

